
**Standards, Margins, New Horizons:
Teaching Language, Culture, and Literature in the 21st Century**

CALL FOR PAPERS (GERMAN VERSION BELOW)

More than twenty years ago, the New London Group (1996) observed tremendous changes in “three realms of our existence: our working lives, our public lives (citizenship), and our private lives (lifeworld)”. The group suggested that these changes were mainly fuelled by processes of globalisation and technological innovation, for instance, and would lead to increasing diversity with regard to

- the (sub-)cultures we engage in and come into in contact with,
- the identities we adopt and shape for ourselves,
- the genres and linguistic varieties that emerge,
- and the various semiotic modalities we integrate in processes of meaning-making.

In the light of current migration movements, global entanglements and the processes subsumed under the label “digitalisation”, these observations now hold truer than ever.

The New London Group concluded that these changes also entail a need to re-conceptualise our understanding of *literacy* and, consequently, suggested a pedagogy of *multiliteracies* with the aim of preparing students successfully for their future lives. In particular regarding foreign language teaching, this call has recently been answered in various ways, e.g. with respect to audio literacy (using music, Blell & Kupetz 2010), film literacy (Blell et al. 2016), digital literacy (Schildhauer 2015) or in combination with multilingualism (Elsner 2011). This list is far from complete, but illustrates the exciting potential of broadening our view beyond traditional (verbal) texts.

More recently, we can also observe a growing sensitivity towards a natural diversity in learner groups along the lines of interests, cultural backgrounds, multiple intelligences and different aptitudes, among other factors (e.g. Doff 2016; Chilla & Vogt 2017).

If we take both the claims of the New London Group and the more recent demands of acknowledging the diversity of learner groups seriously, the resulting task of today’s educators at school and university is no less than to prepare a diverse set of learners for dealing with an increasing diversity in all fields of life by exposing them to varied contents and a range of subject matter. Essentially, this constitutes the challenge of teaching language and literature in the 21st century.

A pressing question to scholars in the fields of cultural studies, literary studies, linguistics and teaching methodology in different subjects is therefore: To what extent does what we teach (or what we suggest be taught) meet this challenge? We believe this question entails a series of others, such as the following:

- What are the current (hidden) literary canons and linguistic standards that teaching at school and university responds to?
- What are the origins of these canons and standards?
- To what extent are they suitable in the light of the challenges and developments outlined above?
- Which cultural artefacts can be suggested for teaching beyond established canons, standards and curricula?
- What models of interculturality and identity formation could possibly inspire future teaching?

Besides focussing on the teaching content, we consider it beneficial as well to ask about approaches to teaching in the 21st century:

- What approaches to teaching language, culture and literature in general can be suggested in order to meet the challenges of the 21st century?

We invite scholars from all fields engaging in these questions to suggest contributions to an intensive two-day workshop on **4 & 5 April 2019**. Contributions can be of the following formats:

- short paper: 10-15 min kick-off presentation + 15 min discussion
- long paper 25-30 min in-depth presentation + 30 min discussion
- poster presentation in a 60-minute mix-and-mingle style

The working languages of the workshop will be English and German.

Please submit your proposal (max. 300 words, excl. references) **by 30 June 2018** to peter.schildhauer@uni-bielefeld.de.

We kindly ask you to indicate: (1) title of the presentation, (2) name of the author(s), affiliation, email address, (3) proposal format (long paper, short paper or poster), (4) bibliography of key sources (up to 5), (5) brief biographical statement for presenting authors (25-100 words).

We are very much looking forward to your suggestions and to a productive workshop!

Peter Schildhauer | Jochen Sauer | Anne Schröder

References

- Blell, G., Grünewald, A., Kepser, M., Surkamp, C. (2016) (eds.). *Film in den Fächern der sprachlichen Bildung*. Baltmannsweiler: Schneider.
- Blell, G. & Kupetz, R. (2010) (eds.). *Der Einsatz von Musik und die Entwicklung von audio literacy im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Chilla, S. & Vogt, K. (2017) (eds.). *Heterogenität und Diversität im Englischunterricht*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Doff, S. (2016) (ed.). *Heterogenität im Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Elsner, D. (2011). Developing Multiliteracies, Plurilingual Awareness and Critical Thinking in the Primary School Classroom with Multilingual Virtual Talking Books. *Encuentro Journal*, 12, pp. 27-38.
- Schildhauer, P. (2015). Blogging our Way to Digital Literacies? A Critical View on Blogging in Foreign Language Classrooms. *10plus1: Living Linguistics*, 1, pp. 183-196.
- The New London Group (1996). A Pedagogy of Multiliteracies: Designing Social Futures. *Harvard Educational Review*, 66.1, pp. 60-92.

**Standards, Margins, New Horizons:
Teaching Language, Culture, and Literature in the 21st Century**

Vor über 20 Jahren stellte die New London Group (1996) tiefgreifende Veränderungen fest, und zwar bezüglich "three realms of our existence: our working lives, our public lives (citizenship), and our private lives (lifeworld)". Die Gruppe nahm an, dass diese Veränderungen u.a. durch Prozesse der Globalisierung und des technologischen Wandels hervorgebracht seien und zu einer verstärkten Diversität hinsichtlich folgender Aspekte führten:

- (Sub-)Kulturen, an denen wir uns beteiligen bzw. mit denen wir in Kontakt treten
- Identitäten, die wir annehmen und aktiv gestalten
- Textsorten bzw. Genres und sprachliche Varietäten, die hervorgebracht werden
- semiotische Ressourcen, auf die wir zur Herstellung von Bedeutung zurückgreifen

Im Hinblick auf aktuelle Migrationsbewegungen, globale Verflechtungen und Digitalisierungsprozesse besitzen diese Beobachtungen mehr denn je Gültigkeit.

Die New London Group schlussfolgerte, dass wir unser Konzept von *literacy* neu denken sollten, und schlug eine Pädagogik der *multiliteracies* vor, um Lernende auf die Zukunft vorzubereiten. Insbesondere in der Fremdsprachendidaktik wurde dieser Ansatz auf vielfältige Weise aufgegriffen, z. B. bezüglich *audio literacy* (Blell & Kupetz 2010), *film literacy* (Blell et al. 2015), *digital literacy* (Schildhauer 2015) oder auch in Kombination mit Mehrsprachigkeitsdidaktik (Elsner 2011). Diese Aufzählung ist bei weitem nicht vollständig, illustriert aber einige mögliche *new horizons* jenseits schriftsprachlicher Texte.

Aktuell mehren sich zudem die Stimmen im fachdidaktischen Diskurs, die auf die Diversität von Lerngruppen, bspw. hinsichtlich Interessen, kultureller Hintergründe, multipler Intelligenzen, Begabungen und anderer Dimensionen, sowie daraus erwachsende Herausforderungen hinweisen (bspw. Doff 2016; Chilla & Vogt 2017).

Wenn wir sowohl die Forderungen der New London Group als auch die jüngeren Ansprüche an das Lehren und Unterrichten in heterogenen Gruppen ernst nehmen, dann besteht die Aufgabe von Lehrenden (in Schule / Universität) in nicht weniger als darin, eine Vielfalt von Lernenden auf eine wachsende Vielfalt in allen Lebensbereichen vorzubereiten, indem sie mit einer Bandbreite unterschiedlicher Inhalte konfrontiert werden. Darin besteht eine zentrale Herausforderung des Lehrens und Unterrichtens von Sprache und Literatur im 21. Jahrhundert.

Forschenden und Lehrenden in den Kultur-, Literatur- und Sprachwissenschaften sowie den Didaktiken drängt sich daher die Frage auf: Inwiefern wird das, was wir lehren (oder für die Lehre empfehlen), diesen Ansprüchen gerecht? Aus dieser Frage folgen aus unserer Sicht einige weitere:

- Was sind die aktuellen (ggf. versteckten) literarischen Kanones und linguistischen Standards, auf die sich die Lehre an Schule und Universität einstellt?
- Wie sind diese Kanones und Standards entstanden?
- Inwiefern sind sie angemessen in Bezug auf die oben beschriebenen Anforderungen?
- Welche kulturellen Artefakte, die (noch) nicht Teil etablierter Kanones, Standards und Curricula sind, könnten für die Lehre vorgeschlagen werden?
- Welche Modellierungen von Interkulturalität und Identitätsbildung könnten künftiges Lehren inspirieren?

Neben dieser Fokussierung auf Inhalte halten wir es auch für angebracht, über methodische Gesichtspunkte nachzudenken:

- Welche Ansätze für das Lehren von Sprache, Literatur und Kultur können generell vorgeschlagen werden, um den Herausforderungen des 21. Jahrhunderts zu begegnen?

Wir laden Forschende aller Disziplinen, die sich mit diesen Fragen beschäftigen, dazu ein, Beiträge für einen zweitägigen Intensivworkshop vorzuschlagen, der am **4. & 5. April 2019** stattfinden wird. Folgende Beitragsformate sind möglich:

- Impulspräsentation 10-15 Minuten Vortrag und 15 Minuten Diskussion
- Forschungsvortrag 25-30 Minuten Vortrag und 30 Minuten Diskussion
- Poster, das im Rahmen einer 60-minütigen Vernissage vorgestellt wird

Bitte senden Sie Ihre Vorschläge (max. 300 Wörter) bis **30.06.2018** an peter.schildhauer@uni-bielefeld.de.

Bitte geben Sie an: (1) Titel, (2) Beiträger, deren Affiliation(en) und E-Mail-Adressen, (3) Format, (4) Bibliographie ausgewählter Titel (max. 5), (5) Kurzbiographie des/der Beiträger (25-100 Wörter).

Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge und auf einen produktiven Workshop!

Peter Schildhauer | Jochen Sauer | Anne Schröder

Literatur

- Blell, G., Grünewald, A., Kepser, M., Surkamp, C. (2016) (eds.). *Film in den Fächern der sprachlichen Bildung*. Baltmannsweiler: Schneider.
- Blell, G. & Kupetz, R. (2010) (eds.). *Der Einsatz von Musik und die Entwicklung von audio literacy im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Chilla, S. & Vogt, K. (2017) (eds.). *Heterogenität und Diversität im Englischunterricht*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Doff, S. (2016) (ed.). *Heterogenität im Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Elsner, D. (2011). Developing Multiliteracies, Plurilingual Awareness and Critical Thinking in the Primary School Classroom with Multilingual Virtual Talking Books. *Encuentro Journal*, 12, pp. 27-38.
- Schildhauer, P. (2015). Blogging our Way to Digital Literacies? A Critical View on Blogging in Foreign Language Classrooms. *10plus1: Living Linguistics*, 1, pp. 183-196.
- The New London Group (1996). A Pedagogy of Multiliteracies: Designing Social Futures. *Harvard Educational Review*, 66.1, pp. 60-92.